

INHALTSVERZEICHNIS

A. Einleitung	11
B. Prolegomena	25
1. Zur Paraphrase als literarischer Gattung	25
a) Einordnung der Paraphrase in das System der antiken Rhetorik ...	25
b) Ursprünge und Entwicklung der Bibelparaphrase bis in das 16. Jahrhundert	29
2. Biographische Grundlagen	47
C. Untersuchungen zur Psalterparaphrase von George Buchanan	65
1. Verhältnis zur Bibelvorlage	65
a) Die Frage nach der biblischen Vorlage	67
b) Analyse des Psalms 104 von Buchanan	70
c) Allgemeine Beobachtungen zum Verhältnis zur Vulgata	82
d) Zusammenfassung	87
2. Verhältnis zu den Klassikern	89
a) Exemplarische Darstellung an Psalm 104	89
b) Der Einfluss der Epiker	99
c) Horaz und andere klassische Einflüsse	120
3. Buchanan im Vergleich	135
a) Eglissham und das <i>Duellum poeticum</i>	135
b) Eobanus Hessus	147
D. Zusammenfassung der Ergebnisse	157
E. Bibliographie	165
1. Quellen	165
2. Literatur	166
F. Anhang	177
1. Text der Psalmenparaphrasen mit Similienapparat	177
a) Liber Primus	177
b) Liber Secundus	231
c) Liber Tertius	273

d) Liber Quartus	302
e) Liber Quintus	329
2. Übersetzung der <i>Vita</i>	379
3. Verzeichnis der Versmaße	383
4. Übersichten zu Psalm 104	385
a) Buchanan und die Vulgata	385
b) Eglissham und die Vulgata	387
c) Hessus und die Vulgata	390
5. Einzelne Psalmen Buchanans im Vergleich zur Vulgata	393
a) Psalm 13	393
b) Psalm 33	393
c) Psalm 46	395
d) Psalm 82	396
6. Verzeichnis der Similien	397